

6TH BREMEN SYMPOSIUM - THE COMMON EUROPEAN FRAMEWORK OF REFERENCE - HOW DO WE DEAL WITH ITS GAPS?

Stand:17.02.2017

FREITAG 24. FEBRUAR 2017		PROGRAMM ARBEITSGRUPPEN					
Arbeitsgruppe	Konzeptionelle Überlegungen zum GER	GER in der Curriculumentwicklung	GER-Nutzung im Bereich des Testens und Prüfens	Materialentwicklung und GER	GER und Mehrsprachigkeit	Der GER in der philologischen Ausbildung	"Außersprachliches" und GER: Interkulturalität, Mediation, Lernstrategien...
Leitung	Dr. Bärbel Kühn Prof. Dr. Michael Langner	Prof. Dr. Henning Rossa Barbara Holtwarth	Mahaesvary Kayser Dr. Johann Fischer	Dr. Astrid Buschmann-Goebels Prof. Dr. Karin Kleppin	Nicola Jordan David Bowskill	Dr. Ingrid Fandrych Sibylle Seyferth	Katrina Stollmann Karin Bukenberger
Raum							
11:30 - 12:05 Uhr	Dr. Ulrike Arras/ Dr. Johann Fischer <b>B2+ oder die Mühen der Ebene</b>	Dr. Veronica Benigno / John de Jong <b>The CEFR and its use in Europe and beyond for the purpose of standard-setting in high-stakes examinations and curriculum development</b>	Sandra Reitbrecht <b>Das Kriterium Flüssigkeit in der Prüfungspraxis oder Wie viele Informationen sollte der GeR für die Prüfungspraxis beinhalten?</b>	Jeroen van Engen / Birgit Lijmbach <b>Online Language Courses and Online Collaboration</b>	Prof. Dr. Michel Candelier / Anna Schröder-Sura <b>Vortrag entfällt</b>	Julien Verrière <b>Grenzen des GER in der sprachpraktischen Ausbildung von Französischlehrer/innen</b>	Cornelia Kirsten / Anne-Marie Schmitt <b>Interkulturelle Kompetenz in der Hochschullehre prüfen: Was zählt - Kompetenz oder Performanz?</b>
12:15 - 12:50 Uhr	Dr. Anna Makarova <b>Using CEFR for assessing discussions in class</b>	Dr. Olga Haber <b>Vortrag entfällt</b>	Dr. Helen Heaney / Dr. Armin Berger <b>Extending CEFR descriptors for an analytic rating scale of academic writing at C1 to C2 - a stop-gap measure?</b>	Alexander Imig/ Fergus O'Dwyer / Morten Hunke <b>Connections to the MAGICC of academic writing - Platforms for transcontinental material distribution</b>	Prof. Shien Sakai/ Ken <b>Promoting Plurilingualism throughout Language Classrooms in Japan</b>	Jennifer Meister <b>How can the CEFR be used to identify needs and learning objectives in a university context? A case study focussing on speaking skills.</b>	Dr. Astrid Buschmann-Göbels / Christine Rodewald <b>Interkulturelles Lernen für die Schule: Deutschförderung für Lehrkräfte aus aller Welt - der Bremer Weg</b>
14:30 - 15:05 Uhr	Dr. Achim Althaus <b>Warum C1 keine Lösung ist. - Nachweis von Deutschkenntnissen für den Hochschulzugang, der GER und warum sie nicht zusammenpassen.</b>	Dr. Nicola Heimann-Bernoussi <b>Der GER in der Anwendung - Mut zum Experimentieren</b>	Dozent*innen-Team des FZHB <b>Testspezifikationen zum Schreiben: Ist eine sprachübergreifende Vergleichbarkeit mit dem GeR möglich?</b>	Prof. Dr. Christine Sick <b>Die Mischung macht's: Materialentwicklung für heterogene Lernergruppen im Bereich "Englisch für Studierende der Ingenieurwissenschaften"</b>	Prof. Dr. Steffi Morkötter / Anna Schröder-Sura <b>Interaktive Prozesse bei der Bearbeitung von Aufgaben im Bereich der Mehrsprachigkeitsdidaktik</b>	Eva Nelz <b>Sprachpraktische Ausbildung von Lehrenden romanischer Sprachen</b>	Prof. Luis Sebastián Villacañas de Castro <b>Mobilizing teacher and learner identity in EFL education through artistic identity texts</b>
15:15 - 15:50 Uhr	Dr. Catherine Chabert <b>The political power of the CEFR</b>	<b>Vortrag entfällt</b>	Prof. Dr. Marcus Callies <b>A corpus-based approach to operationalizing and assessing writing proficiency in the academic register: The case of reporting verbs</b>	Alexander Grimm <b>udE + GeR = Perspektive?: Kein Mathe, sondern Sprachunterricht</b>	Dr. Marina Adams <b>Vortrag entfällt</b>	Dr. Ewa Krauss / Dr. Katarzyna Róžańska <b>Bildungssprache Polnisch - Überlegungen zur Inputoptimierung im herkunftssprachlichen Unterricht</b>	Barbara Kuntze / Victoria de Dios <b>Raus aus der Uni: interkulturelle Begegnungen</b>

LUNCHTIME WORKSHOPS

Room	B 2880	B 2890	B 2900	B 3010	B 3770	B 3850	B 2860
13:20pm - 2:15pm	Pearson <b>Introducing the Global Scale of English</b>	Hueber <b>La clase invertida o Flipped classroom</b>	Hueber <b>Ohne Sehen, kein Verstehen: der GER und das Konzept der Fertigkeiten eines modernen Fremdsprachenunterrichts</b>	Ernst Klett Sprachen <b>Cambridge English Empower</b>	Language Testing Service <b>TOEFL® ITP und das neue TOEIC® Public Programme zwei GER- konforme Testverfahren mit sozialen Aspekten</b>	Trinity College London <b>Tensions in teaching and testing - reconciling the need to teach and to test</b>	FOBIcert <b>FOBIcert® - Das Zertifikat für gute Sprachlehre an der Hochschule</b>

OPEN WORKSHOPS/ DISCUSSIONS

Room	B 2880	B 2890	B 2900	B 3010	B 3770	B 3850	B 2860
16:30 - 18:00	Prof. Dr. John H.A.L de Jong / Dr. Veronica Benigno <b>Building a structural model for scaling language learning</b>	Dr. Astrid Reich/Dr. Johann Fischer <b>Übersetzung des GER in den Hochschulkontext am Beispiel von UNICert®</b>	Papageorgiou, Spiros <b>The 'descriptive inadequacy' of external levels and descriptors: Addressing gaps in the CEFR for score reporting purposes</b>	Dr. Gabriele Kecker <b>Was bedeutet der Bezug zum GER für eine Sprachprüfung?</b>	Dr. Fiona Copland <b>Encouraging dialogic exchange</b>	Ulrike Burger/ Dr. Astrid Buschmann-Göbels/ Christine Rodewald <b>Deutsch als Fremdsprache für Geflüchtete - Überlegungen zum Rollenverständnis der Lehrenden</b>	David Bowskill <b>The development of descriptors comparable with the CEFR for bi- and multilingual language courses</b>
Room	A3070	B1400					
16:30 - 18:00	Dr. Maria Giovanna Tassinari/ Dr. Anikó Brandt <b>Selbstlernzentren: Gegenwart und Zukunftsperspektiven</b>	Bárbara Roviró <b>"Ist mein B2 dein B2"? Der Referenzrahmen am Übergang von Schule zur Hochschule</b>					

**NEW: FRIDAY 15:30 - 16:00**

Yenis Álvarez Orozco  
(Instituto Cervantes Bremen)

ROOM B3770

**Información general de los DELE Diploma de Español como Lengua Extranjera**  
(in Spanish)

WORKSHOPS ON RESEARCH METHODS

FRIDAY 11:30 - 13:00	FRIDAY 14:30 - 16:00	SATURDAY 10:30 - 12:00
<b>ROOM A 3.070</b>	<b>ROOM A3.070</b>	<b>ROOM A3.070</b>
Dr. Steve Mann Action Research	Prof. Dr. Matthias Kepser Quantitative Methoden: Einsatz von Fragebögen	Marie Reichert Qualitative Methoden: Interviews

6. BREMER SYMPOSION - Der Gemeinsame Europäische Referenzrahmen - wie gehen wir mit seinen Lücken um?

Stand: 17.02.2017

SAMSTAG 25. FEBRUAR 2017		PROGRAMM ARBEITSGRUPPEN					
Arbeitsgruppe	Konzeptionelle Überlegungen zum GER	GER in der Curriculumentwicklung	GER-Nutzung im Bereich des Testens und Prüfens	GER-Nutzung im Bereich des Testens und Prüfens	GER und Mehrsprachigkeit	Der GER in der philologischen Ausbildung	"Außersprachliches" und GER: Interkulturalität, Mediation, Lernstrategien...
Leitung	Dr. Bärbel Kühn Prof. Dr. Michael Langner	Prof. Dr. Henning Rossa Barbara Holzwarth	Mahaesvary Kayser Dr. Johann Fischer	Dr. Astrid Buschmann-Goebels Prof. Dr. Karin Kleppin	Nicola Jordan David Bowskill	Dr. Ingrid Fandrych Sibylle Seyferth	Katrina Stollmann Karin Bukenberger
Raum							
10:30 - 11:05 Uhr	Anna Timukova/Anna Soltyska <b>B2, was ist denn das... für mich, bei uns, allgemein? Überprüfung und Harmonisierung der Kursstufe B2 in der Teilkompetenz Schreiben</b>	Anna Grynchuk/Frank Lauterbach <b>Developing the CEFR for Skills-Based Academic Writing Courses</b>	Christoph Schepers <b>Wie können wir Einwanderersprachen auf Basis des GER online testen?</b>	Dr. Johann Fischer <b>Der handlungsorientierte Ansatz des GER - Anspruch und Realität beim Sprachtesten</b>	Jeroen van Engen / Henrik Neukäter <b>Für autonomes Sprachenlernen und Mehrsprachigkeit werben: Beispiele aus den Niederlanden und Deutschland</b>	Dr. Anca-Mariana Pegulescu <b>Student teachers' understanding of the learner autonomy in the European Portfolio for Students teachers of Languages</b>	Dr. Laura Tiego-Eckstein <b>Erasmus-Kurs: sprachübergreifende Vorbereitung auf den Auslandsaufenthalt (Romanische Sprachen)</b>
11:15 - 11:50 Uhr	Khadija Ghzaïel <b>The Politics of Disempowerment in the CEFR: Rethinking EL Cores</b>	Birgit Lijmbach / Jeroen van Engen <b>The CEFR and the medium: learning a language with a MOOC</b>	Sonja Zimmermann / Daniela Marks <b>Integrierte Prüfungsleistungen mit dem GER beurteilen - Was die Kann-Beschreibungen nicht können</b>	Dr. Thomas Eckes <b>Lücken schließen, Brücken bauen: Bestimmung von GER-Niveaus mit dem onSET</b>	Morten Hunke/ Fergus O'Dwyer/ Alexander Imig <b>The CEFR as an immigrant in the globalised world - Considerations from an Asian perspective</b>	Susanne Kollmann <b>Der GER als Instrument zur Kompetenzbeschreibung in der Sprachmittlung</b>	Geoff Tranter <b>Mediation - What is it, and how can it be trained and tested in ESP courses?</b>
12:15 - 12:50 Uhr	Melissa Mariano/Alan Davis <b>The CEFR in Academic and Specific Settings</b>	Dr. Maria Mitsiaki / Anna Anastassiadis-Symeonidis <b>Grammatical competence in CEFR: A Modern Greek morphological curriculum</b>	Ebtesam Abdulhaleem <b>A New Method for Using CEFR Scales in the Assessment of Students' proficiency levels</b>	Prof. Ines Busch-Lauer <b>Der GER als Messinstrument für fach- und berufsbezogene Fremdsprachenkompetenz? - Eine Bestandsaufnahme</b>	Dominik Unterthiner <b>Und wo bleibt die Leseflüssigkeit im GER? Mehrsprachiges Lesetheater zur sprachenübergreifenden Förderung von Lesemotivation und Leseflüssigkeit</b>	<b>Vortrag entfällt</b>	Dr. Maria Luisa Perez Cavana / Sue Lowe <b>'Generic vs. specific': Using an ePortfolio for Personal Development Planning (PDP)</b>

Posterpräsentationen

Name	Titel des Posters	Standort
Yuji Shuhama	Developing the CEFR-based academic EFL advising system: involving students in learner-centered advising	vor Raum / in front of room B3.010
Dr. Armin Berger	Assessing academic speaking skills: from local rating scales to common reference points	gegenüber von Raum/ opposite to room B2.900
Ewa Wapinska/ Annelly Tomson	Assessing B2 exam papers at B2 level through the CEFR lens	vor Raum/ in front of room B3.009
Yang Wen-Hsien	From unity to diversity: The changing language learning strategies under CLIL (Content and Language Integrated Learning) approach at tertiary level	gegenüber von Raum/ opposite to room B2.880